1 *Tạp chí Khoa học - Trường Đại học Mở Hà Nội 85 (11/2021) 10-19*

*Nghiên cứu trao đổi* ● *Research-Exchange of opinion*

# VẬN DỤNG MÔ HÌNH HỌC TẬP KẾT HỢP BLENDED LEARNING TRONG ĐÀO TẠO TỪ XA NGÀNH NGÔN NGỮ TRUNG QUỐC

### APPLYING THE BLENDED LEARNING MODEL IN CHINESE LANGUAGE DISTANCE TRAINING

#### Trần Thu Trang\*

Ngày tòa soạn nhận được bài báo: 03/05/2021 Ngày nhận kết quả phản biện đánh giá: 03/11/2021 Ngày bài báo được duyệt đăng: 29/11/2021

***Tóm tắt:*** *Đào tạo từ xa là cần thiết cho mục tiêu xã hội hóa giáo dục, mở cơ hội học tập với mọi người. Trong thời kỳ cách mạng công nghiệp 4.0 hiện nay, việc áp dụng các thiết bị công nghệ và xây dựng môi trường học tập trực tuyến hiện đại cũng trở thành xu thế bởi có thể cá nhân hóa các hoạt động học tập của người học. Mô hình học tập kết hợp (Blended Learning) là một phương thức đào tạo hiện đại, là sự kết hợp hoàn hảo giữa hai hình thức: đào tạo trực tiếp và đào tạo kỹ thuật số. Bài viết xin giới thiệu đôi nét về mô hình học tập kết hợp (Blended Learning) và đề xuất áp dụng vào giảng dạy nhằm góp phần nâng cao chất lượng đào tạo từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc.*

***Từ khóa****: đào tạo từ xa, Ngôn ngữ Trung Quốc, khó khăn, phương pháp giảng dạy, học tập kết hợp.*

**Abstract:** *Distance learning is necessary for the goal of socializing education, opening learning opportunities for everyone. In the current industrial revolution 4.0, the application of technological devices and building a modern online learning environment has also become a trend because it is possible to personalize learning activities of learners. Blended Learning is a modern training method that is a perfect combination between two forms: face-to-face training and E-learning. This article would like to introduce some features of the Blended Learning model and propose to apply it in teaching to contribute to improving the quality of distance learning in the Chinese Language major.*

***Keywords:*** *distance learning, Chinese language, difficulties, teaching methods, blended learning.*

* Khoa Tiếng Trung Quốc - Trường Đại học Mở Hà Nội

###### Đặt vấn đề

Xã hội hiện đại đòi hỏi con người phải có khả năng học tập một cách thường xuyên, liên tục, suốt đời. Mà cốt lõi của nó là khả năng tự học, tự phấn đấu của mỗi người nhằm nâng cao trình độ chuyên môn, nghiệp vụ, nâng cao chất lượng sống của bản thân. Đào tạo từ xa là một trong những phương thức có thể thỏa mãn những đòi hỏi này. Lựa chọn học tập mọi ngành nghề theo hình thức đào tạo từ xa cũng ngày càng được nhiều người quan tâm. Cùng với sự phát triển mạnh mẽ của công nghệ thông tin và truyền thông, việc học tập sẽ trở nên dễ dàng và thuận tiện hơn nữa khi có các công cụ học tập trực tuyến hỗ trợ cho việc học tập từ xa và tự học. Sự kết hợp hoàn hảo giữa phương thức học tập truyền thống và việc tích hợp ứng dụng công nghệ trong đào tạo – phương pháp “học tập kết hợp” Blended Learning là một phương pháp giúp nâng cao tính linh động, chủ động trong việc lĩnh hội kiến thức của người học cũng như tiết kiệm chi phí, thời gian, rút ngắn khoảng cách địa lý giữa người dạy và người học.

###### Cơ sở lý thuyết

* 1. Khái niệm “học tập kết hợp” (Blended Learning)

Học tập kết hợp (Blended Learning) là phương pháp học hòa trộn giữa cách học truyền thống trên lớp và cách học hiện đại E-Learning [1], nghĩa là mô hình học tập kết hợp mà việc học tập trên lớp và học tập trực tuyến được tiến hành trong sự kết hợp và bổ trợ cho nhau [2].

Hình thức học E-learning đã tạo ra môi trường học tập hấp dẫn với nguồn học liệu phong phú. Trường Đại học Mở Hà Nội cũng là đơn vị tiên phong và thực

hiện rất thành công việc triển khai đào tạo E-Learning. Tuy nhiên, cũng phải thấy rằng, dù công nghệ mang lại sự tiện nghi, sự chủ động và linh hoạt trong học tập của sinh viên, nhưng cũng làm cho sinh viên dễ mất đi động cơ học tập (với những sinh viên không có thói quen tự giác) và mất đi cơ hội được học tập trực tiếp với giảng viên như ở các lớp học truyền thống. Các buổi học trực tiếp vẫn có nhiều giá trị mà việc tự học với máy tính không thể bù đắp. Hơn nữa, với sự bùng nổ của công nghệ thông tin, sự truyền đạt thuần túy cũng khó cũng cấp cho sinh viên những thông tin mang tính thời sự hay nguồn kiến thức khổng lồ, nên vai trò hỗ trợ của học trực tuyến được thể hiện rõ nét [3].

* 1. Các mô hình học tập kết hợp Blended Learning

Mô hình học tập kết hợp Blended Learning là một hình thức học tập tích cực, đặc biệt là sự tương tác giữa sinh viên với sinh viên, giữa sinh viên với giảng viên nhằm đáp ứng nhu cầu giáo dục ngày càng cao của người học.

Một số mô hình học tập kết hợp đang được áp dụng gồm:

* + 1. *Mô hình face to face*

Mô hình này dựa trên mô hình lớp học truyền thống, hướng dẫn trực tiếp trên lớp và kết hợp các phương tiện kết nối internet.

* + 1. *Mô hình Flex*

Mô hình này chủ yếu dựa trên hướng dẫn giảng dạy trực tuyến, giảng viên không chỉ đưa ra những hướng dẫn mà còn đóng vai trò hướng dẫn trực tiếp sinh viên. Toàn bộ chương trình học được cung cấp qua các phần mềm trực tuyến.

##### Mô hình Rotation

Thực chất là sự biến thể của mô hình trạm học tập đã được các giáo viên, giảng viên sử dụng trong nhiều năm qua. Thời gian biểu được thiết lập để các học sinh, sinh viên vừa có thời gian học tập trực tuyến (thông qua các thiết bị điện tử trong lớp học) và học trực tiếp với giáo viên.

* + 1. *Mô hình Lab school*

Mô hình cho phép sinh viên được tham gia các lớp học trực tuyến toàn thời gian trong suốt khóa học. Các giảng viên sẽ không tham gia giảng dạy trực tiếp trên lớp mà thay vào đó là các trợ giảng đã được đào tạo tham gia giải đáp thắc mắc cho sinh viên trên lớp.

* + 1. *Mô hình Self-blended*

Mô hình này cho phép sinh viên được tham gia học các môn học không nằm trong chương trình học của họ. Sinh viên vẫn tham gia các lớp học truyền thống nhưng sau đó có thể đăng kí tham gia học các môn học khác và tự học.

* + 1. *Mô hình online driver*

Mô hình này hoàn toàn trái ngược với mô hình học tập truyền thống. Sinh viên học tập từ xa và nhận hướng dẫn học tập thông qua nền tảng trực tuyến. Giảng viên là người thiết kế các bài giảng trực tuyến, các bài tập, bài đánh giá để sinh viên truy cập học tập trực tuyến. Sinh viên được giảng viên giải đáp thắc mắc qua việc hỏi đáp trực tuyến.

###### Phương pháp nghiên cứu

Trên cơ sở phân tích và tổng hợp những kinh nghiệm của các nhà nghiên cứu đi trước và quan sát thực tế giảng dạy tiếng Trung Quốc hệ đào tạo từ xa tại

trường Đại học Mở Hà Nội, người nghiên cứu đã tổng kết và đưa ra đề xuất về biện pháp áp dụng để cải thiện chất lượng đào tạo.

###### Kết quả và thảo luận

* 1. Thực trạng đào tạo từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc – Trường Đại học Mở Hà Nội

Trong xu thế hội nhập quốc tế, ngoài ngôn ngữ Anh ra, thì tiếng Trung ngày càng được nhiều người lựa chọn làm ngoại ngữ thứ hai. Không những vậy, Bộ Giáo dục và Đào tạo cũng đã có đề án Ngoại ngữ quốc gia giai đoạn 2016 – 2020 đặt mục tiêu thí điểm tiếng Trung Quốc như ngoại ngữ thứ nhất. Ngôn ngữ Trung Quốc không những là cầu nối giao lưu văn hóa, kinh tế, xã hội giữa hai nước Việt – Trung, mà còn là công cụ để sinh viên, người lao động có thể mở rộng cơ hội tìm kiếm việc làm. Những năm gần đây, tại các tỉnh biên giới phía bắc, các khu công nghiệp lớn, vừa và nhỏ ở cả ba miền xuất hiện không ít các doanh nghiệp Trung Quốc, Đài Loan, Singapore. Điều đó càng thúc đẩy nhu cầu học tiếng Trung Quốc tăng cao. Người học có thể là những người đã có bằng đại học chính quy chuyên ngành khác tiếng Trung Quốc muốn học văn bằng 2; hoặc những người đã đi làm tại các doanh nghiệp Trung Quốc muốn học để nâng cao trình độ, hoàn thiện văn bằng và đáp ứng yêu cầu của doanh nghiệp.

Tháng 5/2018 Trường Đại học Mở Hà Nội đã phối hợp với Trường đào tạo cán bộ Nguyễn Văn Cừ, Hạ Long, Quảng Ninh khai giảng lớp đại học từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc khóa đầu tiên với 228 sinh viên, đến thời điểm hiện tại đã tuyển sinh được 7 lớp ở Hạ Long, 1 lớp ở

Móng Cái. Có thể thấy cơ hội đào tạo từ xa rộng mở với ngành Ngôn ngữ Trung Quốc. Hơn nữa, Trường Đại học Mở Hà Nội đã có những nghiên cứu, kinh nghiệm và xây dựng hệ thống đào tạo từ xa trong thời gian dài 28 năm, vì vậy đào tạo từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc cũng có nền tảng để phát triển bền vững. Nếu thực hiện đầy đủ quy trình và khắc phục những khó khăn, thách thức trong đào tạo từ xa, thì đào tạo từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc sẽ có cơ hội để cạnh tranh lành mạnh với các đơn vị khác trong việc đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao cho xã hội.

* 1. Khó khăn trong hoạt động giảng dạy và học tập

Hiện tại, trường Đại học Mở Hà Nội tuyển sinh đào tạo từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc theo phương thức đào tạo từ xa truyền thống, tức là học viên chủ yếu tự học qua hệ thống giáo trình, băng đĩa. Học viên tự thực hiện việc học vào thời gian thích hợp của bản thân, sau đó trước khi kết thúc môn học sẽ được giảng viên hướng dẫn trực tiếp trên lớp.

Theo chương trình đào tạo từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc, mỗi học phần sẽ kết thúc sau 1 tháng, và buổi ôn tập và giải đáp thắc mắc được tổ chức trong 2 ngày thứ 7, chủ nhật. Với thời lượng hạn chế, giảng viên khó có thể giảng giải cụ thể chi tiết các nội dung của học phần (với học phần Tiếng Trung Quốc tổng hợp), hay khó có thể luyện kỹ năng nghe, nói, đọc, viết cho học viên chỉ trong 2 ngày ngắn ngủi. Hơn nữa, số lượng học viên một lớp khá đông (60-80 người) dẫn đến việc giảng viên sát sao đến từng người là rất khó khăn. Từ đó, có thể thấy đào tạo từ xa, đòi hỏi giảng viên phải hướng dẫn

học viên tự học như thế nào để có thể đảm bảo chất lượng đầu ra của sinh viên từ xa ngang bằng với sinh viên chính quy.

Trong học tập theo đào tạo từ xa, người học đều phải tự học, tư nghiên cứu với sự hướng dẫn của giảng viên. Nhưng nếu không tự tích cực và chủ động thì khó có thể đạt thành tích cao. Nếu như với sinh viên chính quy, ngoài thời gian tự học, họ có nhiều buổi học tập trung nên tương tác giữa giảng viên với sinh viên nhiều hơn, nếu gặp khó khăn trong học tập cũng được giảng viên kịp thời hướng dẫn, khích lệ. Đối với đào tạo từ xa, quản lý hoạt động học của học viên là đảm bảo thực hiện đúng kế hoạch, chương trình và các điều kiện học tập của họ thì mới tạo được niềm tin, thói quen nghiêm túc trong học tập của học viên. Trong khi đó, phần lớn học viên đều đang công tác, họ có ít thời gian để chuẩn bị bài hoặc ôn tập, nên cũng ít có những hoạt động trao đổi giữa thầy và trò. Đặc biệt, với tính đặc thù của tiếng Trung Quốc là chữ tượng hình, nên khi tự học chắc chắn gặp không ít khó khăn, dễ sinh tâm lý chán nản khi không nhớ được mặt chữ. Khi quản lý lượng học viên lớn, bản thân giảng viên hay đơn vị quản lý trong đào tạo từ xa cũng chưa có biện pháp tích cực để khuyến khích, động viên học viên tích cực tự học, tự truy cập. Hơn nữa, học liệu dành riêng cho chương trình đào tạo từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc cũng chưa đầy đủ, chủ yếu vẫn dùng giáo trình đào tạo hệ chính quy tập trung. Như bộ Giáo trình Hán ngữ có kèm CD luyện nghe, nhưng nếu học viên từ xa tự học, chỉ với hai học liệu đó là chưa đủ. Nếu trên giảng đường học tập trung, từng con chữ gắn liền với từng câu chuyện thú vị, hình ảnh sinh động được giảng viên giảng giải

với sinh viên, thì với học viên từ xa, họ chỉ nhìn thấy những con chữ cứng nhắc, khô khăn nằm trên trang giấy, nhiều lắm cũng chỉ được nghe ghi âm bài khóa và từ mới. Việc học liệu không đáp ứng đầy đủ yêu cầu của người học dẫn đến tình trạng học viên gặp khó khăn trong quá trình tự học, thiếu chủ động.

* 1. Áp dụng mô hình học tập kết hợp Blended Learning vào đào tạo từ xa ngành Ngôn ngữ Trung Quốc

Trong điều kiện nhà trường chưa triển khai đào tạo ngành Ngôn ngữ Trung Quốc hệ E-Learning, để khắc phục những khó khăn được nhắc tới ở phần trên và có thể đạt được mục tiêu cốt lõi của khóa học hiện tại cũng như đảm bảo được chất lượng đào tạo, xin đề xuất áp dụng mô hình học tập kết hợp Blended Learning vào giảng dạy.

Để có thể xây dựng mô hình Blended Learning, cần thực hiện theo các bước sau [4]:

+ Xác định nội dung và hoạt động học tập.

+ Xác định phương pháp giảng dạy phù hợp với từng nội dung và hoạt động học tập.

+ Xác định hình thức kiểm tra, đánh giá.

+ Xác định phương tiện giảng dạy bằng công nghệ.

+ Thiết kế học liệu điện tử cần thiết cho khóa học.

Mọi nguyên tắc để xây dựng mô hình học tập đều cần lấy người học làm trung tâm, khơi dậy tính chủ động ở người học.

**Nguyên tắc 1**: Cá nhân hóa việc học tập

Khi thiết kế khóa học, GV cần đa dạng hóa tài liệu học tập ,đặc biệt là các tài liệu được chia sẻ trực tuyến như bài báo, sách tham khảo, video… với các mức độ từ dễ đến khó, giúp người học có nhiều sự lựa chọn; từ đó, chọn ra tài liệu học tập phù hợp với nhu cầu, năng lực và phong cách học của từng cá nhân để đạt được hiệu quả cao nhất. Việc cho phép người học tự lựa chọn và tự chịu trách nhiệm về trải nghiệm học tập của mình cũng làm tăng tính tự chủ của người học - một trong những điểm mạnh của mô hình dạy học này.

**Nguyên tắc 2**: Tăng các hoạt động bổ trợ

Tạo các nhiệm vụ học tập như yêu cầu sinh viên tham gia thảo luận nhóm hoặc viết báo cáo định kỳ về một nội dung đã học. Như vậy có thể đảm bảo người học tham gia học tập tích cực, biết đào sâu nghiên cứu.

**Nguyên tắc 3**: Thiết kế công cụ tự đánh giá

Cần thiết kế công cụ đánh giá, kiểm tra cho việc học trực tiếp và trực tuyến. Đánh giá, kiểm tra trên 2 tiêu chí: thái độ học tập và kết quả học tập. Để đánh giá thái độ học tập, có thể đặt ra yêu cầu cho người học về việc tham gia thảo luận trực tuyến, hoàn thành yêu cầu bài tập, đưa nhận xét hoặc quan điểm về bài đăng của bạn cùng lớp hoặc một nội dung được học. Để đánh giá kết quả học tập, có thể thiết kế nhiều bài tập trực tuyến, cho phép người học được trả lời câu hỏi nhiều lần, với số lượng lượt trả lời phù hợp để khuyến khích sự cố gắng của người học, từ đó giúp người học phát huy hết khả năng học tập.

**Nguyên tắc 4**: Thiết kế tài liệu học tập phù hợp với hình thức trực tuyến.

Khi sinh viên học từ xa, nguồn tài liệu có được thường chỉ là sách giấy, tài liệu phổ biến là các bài đọc. Vì vậy, nếu kết hợp học liệu điện tử, nên thiết kế nhiều hình thức kết hợp, ví dụ như bằng video, kết hợp âm thanh, hình ảnh, ký tự, màu sắc,… để tăng hứng thú với người học.

###### Kết luận

Trong bối cảnh hiện nay, đào tạo đại học nói chung, đào tạo đại học từ xa nói riêng chịu ảnh hưởng không nhỏ của cuộc cách mạng công nghiệp lần thứ 4, yêu cầu của xã hội đối với chất lượng nguồn nhân lực, cạnh tranh gay gắt trong tuyển sinh và đào tạo đại học… chúng ta phải có những biện pháp thích hợp để đảm bảo chất lượng đào tạo. Công nghệ ngày càng phát triển, việc được trải nghiệm bài giảng sinh động và hấp dẫn với đầy đủ hình ảnh, màu sắc và âm thanh, có thể giúp người học tương tác, trao đổi với giáo viên một cách dễ dàng và thuận lợi như tại các lớp học truyền thống. Có thể thấy, để khắc phục được nhược điểm của học trực tiếp hay học trực tuyến thì học tập kết hợp là một phương án tối ưu. Học tập kết hợp sẽ tạo điều kiện thuận lợi cho hướng phát triển cá nhân và tính chủ động của người học, với các ưu điểm như: chương trình linh hoạt, dễ cập nhật, dễ điều chỉnh, đáp ứng tối đa nhu cầu và phong cách học tập của người học; nội dung và công cụ triển khai phong phú, đa dạng; cơ hội giao tiếp và chia sẻ xã hội được mở rộng,...

***Tài liệu tham khảo:***

[1]. Đàm Quang Vinh, Nguyễn Thị Hải Yến (2017)*, Xu hướng áp dụng mô hình Blended learning trong đào tạo đại học và khả năng triển khai tại trường Đại học Kinh tế Quốc dân*, Kỷ yếu Hội thảo khoa học quốc gia

[2]. Neumeier, P. (2005), *A closer look at blended learning - parameters for designing a blended learning environment for language teaching and learning.* ReCALL, 17(2), 163-

178.

[3]. https://phunghuy.wordpress.com/2012

/10/27/blended-learning-mo-hinh-hoc-tap- ket-hop/

[4]. Trần Thị Huệ, Nguyễn Thị Kim Oanh (2020).*, Các nguyên tắc cơ bản để thiết kế khóa học ở đại học theo mô hình Blended Learning hiệu quả,* Tạp chí Giáo dục số 477

[5]. Vũ Ngọc Hải (2006)*, Một số vấn đề về phát triển giáo dục ở các nước trong khu vực và trên thế giới*, Khoa học giáo dục.

[6]. Phan Văn Kha (2007)*, Đào tạo và sử dụng nhân lực trong nền kinh tế thị trường ở Việt Nam*, NXB Giáo dục Hà Nội.

[7]. Phạm Phương Tâm(2016), *Quản lý đào tạo từ xa đáp ứng nhu cầu nhân lực trình độ đại học vùng ĐBSCL .*

[8]. Giang Sơn, Đoàn Nguyễn (2017)., *Phát triển đào tạo từ xa đúng hướng,* Nhân dân điện tử

[9]. *https://eduso.vn/tin-tuc/tin-tuc/blended- learning-la-gi?*

***Địa chỉ tác giả: Khoa Tiếng Trung Quốc – Trường Đại học Mở Hà Nội***

***Email: thutrang126@hou.edu.vn***